## THE ABBEY OF SAINT MARY AND SAINT LOUIS

## NATIVITY OF THE LORD

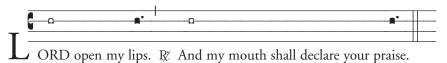
# 



#### THE OFFICE OF VIGILS

#### AT THE BEGINNING OF VIGILS

After the following verse, Psalm 3 is sung by the cantors.



# PSALM 3 THE LORD IS MY PROTECTOR

He lay down to rest and he slept, and he rose, for the Lord upheld him (Saint Irenæus).

How many are my foes, O Lord! How many are rising up against me! How many are saying about me: "There is no help for him in God."

But you, Lord, are a shield about me, my glory, who lift up my head. I cry aloud to the Lord. He answers from his holy mountain.

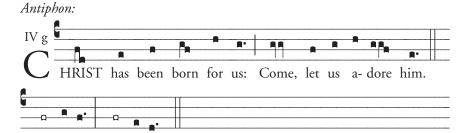
I lie down to rest and I sleep.
I wake, for the Lord upholds me.
I will not fear even thousands of people who are ranged on every side against me.

Arise, Lord; save me, my God, you who strike all my foes on the mouth, you who break the teeth of the wicked! O Lord of salvation, bless your people!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now and will be for ever. Amen.

#### THE INVITATORY

The antiphon is repeated after the cantors and after each verse of Psalm 94.



# PSALM 94 INVITATION TO PRAISE GOD

Every day, so long as this 'today' lasts, keep encouraging one another (Hebrews 3: 13).

OME, ring out our joy to the Lord; hail the rock who saves us. Let us come before him, giving thanks, with songs let us hail the Lord. R

A mighty God is the Lord, a great king above all gods. In his hand are the depths of the earth; the heights of the mountains are his. To him belongs the sea, for he made it and the dry land shaped by his hands. R.

Come in; let us bow and bend low; let us kneel before the God who made us for he is our God and we the people who belong to his pasture, the flock that is led by his hand. R.

O that today you would listen to his voice! "Harden not your hearts as at Meribah, as on that day at Massah in the desert when your fathers put me to the test; when they tried me, though they saw my work. R.

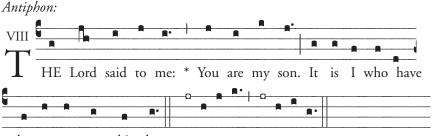
For forty years I was wearied of these people and I said: 'Their hearts are astray, —

these people do not know my ways.' Then I took an oath in my anger: 'Never shall they enter my rest.'" R.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen. R

#### **I NOCTURN**

After the antiphon, the verses are sung alternating with the cantors.



be-got-ten you this day.

#### PSALM 2

### THE MESSIAH IS KING AND CONQUEROR

This is what has come true: they made an alliance against your holy servant Jesus whom you anointed (Acts 4: 27).

WHY this tumult among nations, among peoples this useless murmuring? They arise, the kings of the earth, princes plot against the Lord and his Anointed. "Come, let us break their fetters, come, let us cast off their yoke."

He who sits in the heavens laughs; the Lord is laughing them to scorn. Then he will speak in his anger, his rage will strike them with terror. "It is I who have set up my king on Sion, my holy mountain." I will announce the decree of the Lord: The Lord said to me: "You are my Son. It is I who have begotten you this day. Ask and I shall bequeath you the nations, put the ends of the earth in your possession. With a rod of iron you will break them, shatter them like a potter's jar."

Now, O kings, understand, take warning, rulers of the earth; serve the Lord with awe and trembling, pay him your homage lest he be angry and you perish; for suddenly his anger will blaze.

Blessed are they who put their trust in God.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

#### PSALM 47

#### THANKSGIVING FOR THE SALVATION OF THE PEOPLE

He took me to the top of an enormous high mountain and showed me Jerusalem, the holy city (Revelation 21: 10).

THE Lord is great and worthy to be praised in the city of our God.

His holy mountain rises in beauty, the joy of all the earth.

Mount Sion, true pole of the earth, the Great King's city! God, in the midst of its citadels, has shown himself its stronghold.

For the kings assembled together, together they advanced. They saw; at once they were astounded; dismayed, they fled in fear.

A trembling seized them there, like the pangs of birth, or as the east wind destroys the ships of Tarshish.

As we have heard, so we have seen in the city of our God, in the city of the Lord of hosts which God upholds for ever.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

#### **DIVISION**

God, we ponder your love within your temple.
Your praise, O God, like your name reaches to the ends of the earth.

With justice your right hand is filled. Mount Sion rejoices; the people of Judah rejoice at the sight of your judgements.

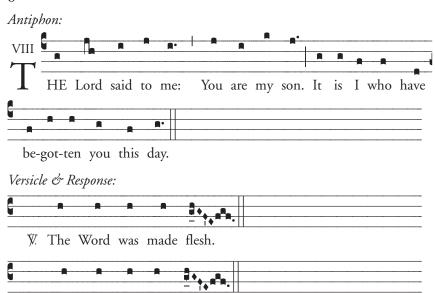
Walk through Sion, walk all round it; count the number of its towers.
Review all its ramparts, examine its castles.

That you may tell the next generation that such is our God, our God for ever and always. It is he who leads us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

The Antiphon is repeated (next page).





R: And dwelt a-mong us.

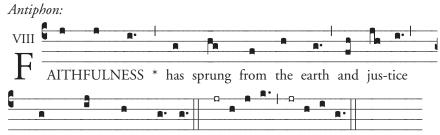
First Reading:

Isaiah 11: 1-10

A reading from the Book of the Prophet Isaiah.

**\** shoot springs from the stock of Jesse, a scion thrusts from This roots: on him the spirit of the LORD rests, a spirit of wisdom and insight, a spirit of counsel and power, a spirit of knowledge and of the fear of the LORD. The fear of the LORD is his breath. He does not judge by appearances, he gives no verdict on hearsay, but judges the wretched with integrity, and with equity gives a verdict for the poor of the land. His word is a rod that strikes the ruthless, his sentences bring death to Integrity is the loincloth round his waist, the wicked. faithfulness the belt about his hips. The wolf lives with the lamb, the panther lies down with the kid, calf and lion cub feed together with a little boy to lead them. The cow and the bear make friends, their young lie down together. The lion eats straw like the ox. The infant plays over the cobra's hole; into the viper's lair the young child puts his hand. They do no hurt, no harm, on all my holy mountain, for the country is filled with the knowledge of the LORD as the waters swell the sea. That day, the root of Jesse shall stand as a signal to the peoples. It will be sought out by the nations and its home will be glorious.

#### II NOCTURN



looked down from heav-en.

# PSALM 84 OUR SALVATION IS CLOSE AT HAND God blessed his land when our Savior came down to earth (Origen).

Lord, you once favored your land and revived the fortunes of Jacob, you forgave the guilt of your people and covered all their sins.

You averted all your rage, you calmed the heat of your anger.

Revive us now, God, our helper! Put an end to your grievance against us. Will you be angry with us for ever, will your anger never cease?

Will you not restore again our life that your people may rejoice in you? Let us see, O Lord, your mercy and give us your saving help.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

#### DIVISION

I will hear what the Lord God has to say, a voice that speaks of peace, peace for his people and his friends —

and those who turn to him in their hearts. His help is near for those who fear him and his glory will dwell in our land.

Mercy and faithfulness have met; justice and peace have embraced. Faithfulness shall spring from the earth and justice look down from heaven.

The Lord will make us prosper and our earth shall yield its fruit. Justice shall march before him and peace shall follow his steps.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

# PSALM 97 THE LORD, THE VICTOR IN JUDGEMENT

This psalm signifies the first coming of our Lord, and universal faith (Saint Athanasius).

S ING a new song to the Lord for he has worked wonders. His right hand and his holy arm have brought salvation.

The Lord has made known his salvation; has shown his justice to the nations. He has remembered his truth and love for the house of Israel.

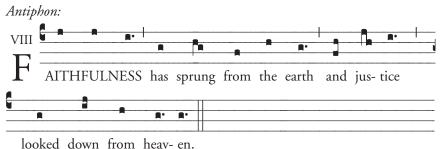
All the ends of the earth have seen the salvation of our God. Shout to the Lord all the earth, ring out your joy. Sing psalms to the Lord with the harp with the sound of music. With trumpets and the sound of the horn acclaim the King, the Lord.

Let the sea and all within it, thunder; the world, and all its peoples. Let the rivers clap their hands and the hills ring out their joy.

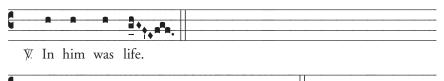
At the presence of the Lord: for he comes he comes to rule the earth. He will rule the world with justice and the peoples with fairness.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

The Antiphon is repeated.



### Versicle & Response:



R: And the life was the light of men.

Second Reading:

C

From a sermon by Saint Leo the Great.

TODAY, dearly beloved, our Savior is born: let us rejoice! Surely there is no place for mourning on the birthday of very Life, who has swallowed up mortality with all its fear, and brought us the joyful promise of life everlasting. No one is excluded from taking part in our jubilation. All have the same cause for gladness, for as our blessed Lord, slayer of sin and death, found none free from guilt, so has he come to set us all alike at liberty.

Let the saint exult, since he is soon to receive his recompense; let the sinner give praise, since he is welcomed to forgiveness; let the pagan take courage, since he is called unto life. For in the fullness of time ordained by the inscrutable mystery of the divine decree, the Son of God clothed himself with the nature of that human race which he was to reconcile to its Maker. Thus would he vanquish the devil, the author of death, through that very nature which had once yielded him the victory.

And so at our Lord's birth the angels sing their song of joy: Glory to God in the highest, proclaiming peace to his people on earth; for they see the heavenly Jerusalem being built up out of all the peoples of the world. When the angels, then, exalted as they are, find in this inexpressible act of divine love so great a cause for gladness, how much happiness should it not bring to our lowly hearts!

Wherefore, dearly beloved, let us give thanks to God the Father, through his Son, in the Holy Spirit, who by reason of his great charity with which he has loved us, has taken pity on us; and whereas we were dead in sins, has quickened us in Christ to make us a new creation in him, a new handiwork. Let us accordingly lay aside our former way of life with all its works, and claiming our joint portion in Christ's sonship, let us renounce the deeds of corrupt nature. Recognize your dignity, O Christian, and once made a sharer in the divine nature, do not by your evil conduct return to the base servitude of the past. Keep in mind of whose head and body you are a member. Never forget that you have been plucked from the powers of darkness and taken up into the light and kingdom of

God. By the sacrament of baptism you have become a temple of the Holy Spirit. Do not through your depravity drive away so great a guest and put yourself once more in bondage to the devil, for the blood of Christ was the price of your redemption.

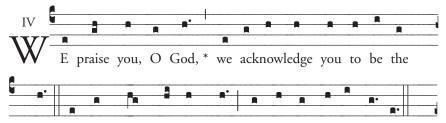
#### THE MARTYROLOGY FOR CHRISTMAS DAY

Please stand for the singing of the Christmas Martyrology.

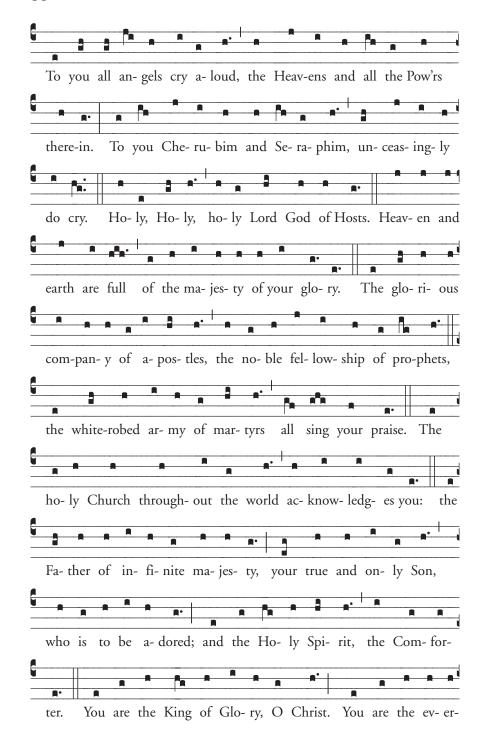
THE twenty-fifth day of December. In the five thousand and ninety-ninth year of the creation of the state of the creation of the state and ninety-ninth year of the creation of the world, from the time when God in the beginning created the heavens and the earth; the two thousand, nine hundred and fifty-seventh year after the flood; the two thousand and fifteenth year from the birth of Abraham; the one thousand, five hundred and tenth year from Moses and the going forth of the people of Israel from Egypt, the one thousand and thirty-second year from David's being anointed king; in the sixty-fifth week according to the prophecy of Daniel; in the one hundred and ninety-fourth Olympiad; the seven hundred and fifty-second year from the foundation of the city of Rome; the forty-second year of the reign of Octavian Augustus; the whole world being at peace, in the sixth age of the world, Jesus Christ, the eternal God, and Son of the eternal Father, desiring to sanctify the world by his most merciful coming, being conceived by the Holy Spirit, and nine months having passed since his conception, was born in Bethlehem of Judah of the Virgin Mary, and was made flesh. The Nativity of our Lord Jesus Christ according to the flesh.

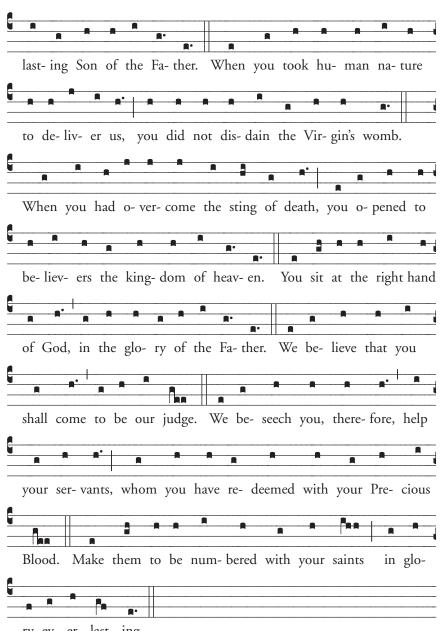
#### TE DEUM LAUDAMUS

After the following hymn is intoned by Father Abbot, the verses are sung alternating with the cantors.



Lord. All the world worships you, the Fa-ther ev- er- last-ing.





ry ev- er- last- ing.

#### THE CONCLUDING PRAYER

Father Abbot:

God, who have made this most sacred night radiant with the splendor of the true light, grant, we pray, that we who have known the mysteries of his light on earth, may also delight in his gladness in heaven., Who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

All:



May the souls of the faithful departed through the mercy of God rest in peace. R. Amen.

Amen.

May the divine assistance remain always with us.

R. And with our absent brethren. Amen.

## MIDNIGHT MASS

PROCESSIONAL HYMN: Adeste Fideles ADESTE FIDELES

O come, all ye faithful, joyful, and triumphant, O come ye, O come ye to Bethlehem; Come and behold him, born the King of Angels;

Venite adoremus, venite adoremus, venite adoremus Dominum.

God of God, Light of light,
 Lo! he abhors not the virgin's womb;
 Very God, Begotten not created;

Venite adoremus, venite adoremus, venite adoremus Dominum.

3. Sing, choirs of angels, sing in exultation, Sing, all ye citizens of heav'n above! Glory to God, all glory in the highest;

Venite adoremus, venite adoremus, venite adoremus Dominum.

4. Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning, Jesus, to thee be all glory giv'n; Word of the Father, now in flesh appearing

Venite adoremus, venite adoremus, venite adoremus Dominum.

INTROIT: Dominus dixit.

Ps. 2: 7, v. 1

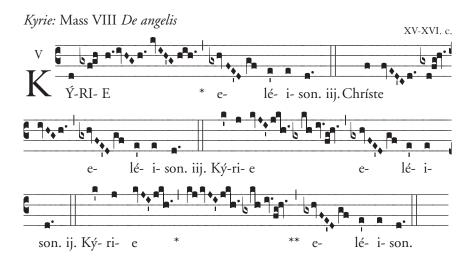
OMINUS DIXIT AD ME: FILIUS MEUS ES TU, EGO HODIE GENUITE. Ps. QUARE FREMUERUNT GENTES: ET POPULI MEDITATI SUNT INANIA? GLORIA PATRI, ET FILIO, ET SPIRITUI SANCTO. SICUT ERAT IN PRINCIPIO, ET NUNC, ET SEMPER, ET IN SÆCULA SÆCULORUM. AMEN.

The Lord said to me: you are my Son. It is I who have begotten you this day.

Why this tumult among nations, among peoples this useless murmuring?

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

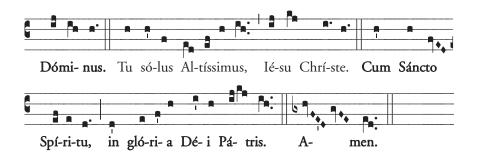
as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.



#### Gloria: Mass VIII De angelis

XVI. s. ¶ Congregation and monks, singing the phrases which are set in bold type, alternate with cantors. J LÓRI-A in excélsis Dé-o. Et in tér-ra pax homí-ni-bus bónæ voluntá-tis. Laudá- mus te. Be-ne-dí- cimus te. Ado-rámus te. Glo-ri- fi-cámus te. Gráti- as á-gimus tí- bi propter mágnam gló-ri- am tú- am. Dómine Dé- us, Rex cæ-lé-stis, Dé- us Páter omní- pot- ens. Dómi-ne Fí- li u-ni-gé-ni-te Ié-su Chrí-ste. Dómi-ne Dé-us, Agnus Dé-i, Fí-li-us Pá-tris. Qui tól lis peccámi-seré- re nó-bis. Qui tól-lis peccá-ta múndi, ta mún-di, cipe depre- ca- ti- ó-nem nó- stram. Qui sé-des ad déxte-ram Pá-

tris, mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni- am tu só-lus sánctus. Tu só-lus



### THE LITURGY OF THE WORD

FIRST READING: Isaiah 9, 1-6

A son is given.

RESPONSORIAL PSALM: Hodie natus est.



SECOND READING: Titus 2, 11-14 The grace of God has appeared to us.

GOSPEL ACCLAMATION: DOMINUS DIXIT AD ME.



V. The Lord said to me: you are my Son. It is I who have begotten you this day.

GOSPEL: Luke 2, 1-14

Today a Savior has been born for you.

 $\P$  Please remain standing until the Gospel, just read, is presented to the Abbot for his veneration.

#### THE CREED

Tonight in the Creed, all kneel at the words, And by the Holy Spirit... man.

I believe in one God, the Father Almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven,

Kneel

AND BY THE HOLY SPIRIT WAS INCARNATE OF THE VIRGIN MARY AND BECAME MAN.

Stand

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

#### THE LITURGY OF THE EUCHARIST

#### OFFERTORIUM:

Ps 95, 11

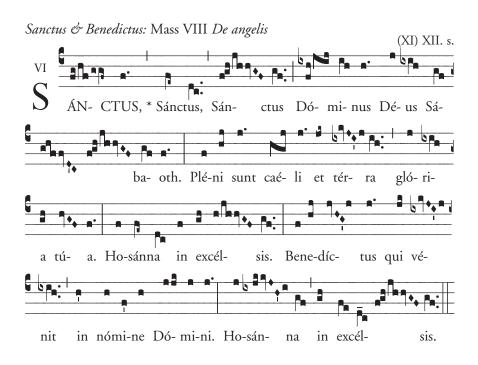
Sung by the Schola Cantorum
ÆTENTUR CÆLI, ET EXSULTET TERRA
ANTE FACIEM DOMINI : QUONIAM VENIT.

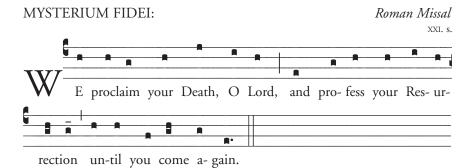
Let the heavens rejoice and let the earth be glad before the face of the Lord for he cometh.

OFFERTORY HYMN: Silent Night STILLE NACHT

SILENT night, holy night, All is calm, all is bright Round yon Virgin Mother and Child Holy Infant, so tender and mild, Sleep in heavenly peace, Sleep in heavenly peace.

- 2. Silent night, holy night, Shepherds quake at the sight; Glories stream from heaven afar, Heavenly hosts sing, Alleluia, Christ, the Savior is born! Christ, the Savior is born!
- 3. Silent night, holy night,
  Son of God, love's pure light
  Radiant beams from thy holy face,
  With the dawn of redeeming grace,
  Jesus, Lord, at thy birth.
  Jesus, Lord, at thy birth.





#### AMEN:



Angus Dei: Mass VIII De angelis



COMMUNION HYMN: Les Anges Dans Nos Compagnes

GLORIA

A NGELS we have heard on high Sweetly singing o'er the plains, And the mountains in reply Echo back their joyous strains.

Gloria in excelsis Deo,
Gloria in excelsis Deo.

- Shepherds, why this jubilee?
   Why your joyous strains prolong?
   Say what may the tidings be,
   Which inspire your heavenly song.
   Gloria in excelsis Deo,
   Gloria in excelsis Deo.
- 3. Come to Bethlehem and see Him whose birth the angels sing; Come adore, on bended knee, Christ, the Lord, the newborn King. *Gloria in excelsis Deo*, *Gloria in excelsis Deo*.

4. See him in a manger laid, Whom the choirs of angels praise; Mary, Joseph, lend your aid, While our hearts in love we raise. Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo.

#### THE PONTIFICAL BLESSING

Father Abbot: The Lord be with you. All: And with your spirit.

Father Abbot: Blessed be the name of the Lord.

All: Now and forever.

Father Abbot: Our help is in the name of the Lord.

All: Who made heaven and earth.

Father Abbot: May Almighty God bless you,

# the Father, # and the Son,

₱ and the Holy Spirit.

All: Amen.

Father Abbot: Go forth, the Mass is ended.

All: Thanks be to God.

J OY to the world! the Lord is come: Let earth receive her King; Let every heart prepare him room, And heaven and nature sing, And heaven and nature sing, And heaven, and heaven and nature sing,

Joy to the world! the Savior reigns:
 Let men their songs employ;
 While fields and floods, rocks, hills and plains,
 Repeat the sounding joy,
 Repeat the sounding joy,
 Repeat, repeat the sounding joy.

3. He rules the world with truth and grace, And makes the nations prove
The glories of his righteousness,
And wonders of his love,
And wonders of his love,
And wonders, wonders of his love.

